

# **NORMATIVA SUGLI APPALTI PUBBLICI IN TUNISIA**

(Aggiornata l' 8/2/2007)

## **1 – L'IMPORTANZA DELLE COMMESSE PUBBLICHE**

### **Le gare d'appalto in Tunisia**

Una notevole quota dei beni e dei servizi acquistati dal settore pubblico tunisino sono acquistati tramite gare d'appalto a livello nazionale e internazionale.

Le gare sono utilizzate quando non è possibile approvvigionarsi di materie prime o beni prodotti localmente o quando lavori industriali e civili richiedono delle particolari esperienze tecniche o professionali che sono disponibili solo all'estero, oppure quando le opere sono finanziate da organismi internazionali.

In media sono bandite circa 2.000 gare d'appalto all'anno (nazionali ed internazionali), delle quali circa un quarto è aggiudicato a società estere.

## **2 – QUADRO NORMATIVO**

Il **testo di legge basilare** delle gare d'appalto e dei contratti pubblici in Tunisia è il **decreto n. 89-442 del 22 Aprile 1989** aggiornato e completato dai seguenti successivi decreti :

- decreto n. 90-557 del 30 marzo 1990,
- decreto n. 94-1892 del 12 settembre 1994,
- decreto n. 96-1812 del 7 ottobre 1996,
- decreto n. 97-551 del 31 marzo 1997,
- decreto n. 98-517 dell'11 marzo 1998,
- decreto n. 99-824-825 del 12 aprile 1999,
- decreto n. 99-2013 del 13 settembre 1999
- decreto n. 2002-3158 del 17 dicembre 2002
- decreto n. 2003-1638 del 4 agosto 2003
- decreto n.2004-2551 del 2 novembre 2004
- decreto n.2006-2167 del 10 agosto 2006

---

**fonte : "Commission Supérieure des Marchés" c/o Primo Ministero**

Tali decreti regolano le procedure per la selezione, l'esecuzione e la supervisione delle gare d'appalto bandite nel paese.

**Gli aspetti salienti riportati nel testo di riferimento sono i seguenti:**

**a) Ammontare di riferimento :**

Per legge le gare d'appalto devono essere bandite per ordini relativi ai lavori per un controvalore (*TTC: tutte le tasse comprese*) superiore ai 50.000 dinari tunisini, ai trasporti e alle forniture di beni o servizi per un controvalore superiore ai 30.000 dinari tunisini, agli studi e fornitura di beni e di servizi nel settore dell'informatica e tecnologie delle comunicazioni per un importo superiore a 40.000 dinari tunisini e le commesse per la realizzazione di studi di fattibilità per un controvalore superiore a 15.000 dinari tunisini.

Si rende inoltre necessario ricorrere alla gara anche quando l'entità della spesa dei lavori da effettuare richiede importanti finanziamenti internazionali.

In quest'ultimo caso il committente tunisino può farsi carico di parte dei costi dei lavori i quali non possono in ogni caso superare i 100.000 dinari tunisini.

*Un dinaro tunisino equivale a circa € 0,65*

**b) Tipologia delle gare d'appalto e forme di pubblicità :**

Gli avvisi devono essere pubblicati sulla stampa almeno con 20 giorni di anticipo rispetto alla data limite stabilita per la presentazione delle offerte. Le gare "a trattativa diretta" devono essere bandite alle seguenti condizioni :

Le gare internazionali e i relativi capitolati di applicazione devono contenere, ove possibile, una clausola che preveda un "*subappalto nazionale*" in base alla quale le società estere partecipanti alla gara devono concedere in subappalto la maggiore quantità di lavoro possibile a società tunisine in tutti i casi in cui l'industria locale sia capace di far fronte a una parte dell'ordine, compresi i progetti "*chiavi in mano*". A questo proposito le società estere partecipanti alle gare sono obbligate a produrre a corredo delle loro offerte una lista dettagliata di tutti i lotti o prodotti che devono essere forniti dalle imprese locali.

In caso di prodotti della stessa qualità i beni di origine tunisina sono preferiti a quelli esteri se il loro prezzo non è più alto del 20% degli equivalenti prodotti esteri.

Se sono utilizzati i servizi di una società di consulenza estera a quest'ultima è fatto obbligo, ad eccezione dei casi in cui la particolare natura del progetto lo renda impossibile, di avvalersi della collaborazione di una società di consulenza tunisina scelta da una lista di nominativi fornita dall'ente appaltante e predisposta sulla base della esperienza e della capacità tecnica relative alla natura dello studio che si deve eseguire.

Le gare possono essere “*pubbliche*” o “*ristrette*” e devono essere annunciate attraverso inserzioni sui giornali locali, tra cui i principali sono :-in lingua francese: (*LA PRESSE*, , *LE TEMPS*, *LE QUOTIDIEN*, *TUNIS-HEBDO*, *LE RENOUVEAU* – ed in lingua araba: *ESSABAH*, *ESSAHAFI*, *ECCHOUROUK*, *ELBAYAN* ecc.), e/o su alcune tra le principali riviste economiche del paese : *REALITES*, *LA REVUE DE L'ENTREPRISE*, *EXPOREVUE*, *L'OBSERVATEUR*, *L'ECONOMISTE MAGHREBIN*, *LE MANAGER*, *LA TUNISIE ECONOMIQUE* ecc.. -sia in lingua francese che araba-)

Altre forme di pubblicizzazione delle gare d'appalto sono quelle fatte attraverso i siti web locali ([www.tunisieaffaire.com](http://www.tunisieaffaire.com), [www.tunisieappelsdoffres.com](http://www.tunisieappelsdoffres.com), [www.tunisieinfo.com](http://www.tunisieinfo.com) ...), i canali diplomatici di rappresentanze accreditate presso la Repubblica tunisina o tramite l'ufficio dell' ICE in Tunisia.

### **c) Specifiche tecniche dei capitolati**

Le condizioni generali amministrative e tecniche che regolano l'esecuzione delle gare sono stabilite dalle singole amministrazioni pubbliche tunisine che determinano e stabiliscono i parametri ai quali tutte le gare bandite per servizi simili devono attenersi. I prezzi di riferimento che si applicano ai singoli beni sono indicati nelle specifiche tecniche dei capitolati.

Le specifiche tecniche in genere sono elaborate da società di consulenza tunisine, le quali -a volte- si avvalgono di servizi di società di consulenza estere.

Gli accordi di collaborazione sulla progettazione tecnica e finanziaria costituiscono una componente importante nella preparazione delle offerte.

### **d) Cauzioni**

Le specifiche prevedono il pagamento di garanzie pecuniarie al fine di partecipare alla gara : una cauzione provvisoria che viene rimborsata se l'azienda non si aggiudica il contratto e una cauzione definitiva che è versata dall'azienda che si aggiudica il contratto. Salvo alcuni casi particolari indicati nelle specifiche, l'importo della cauzione provvisoria varia dallo 0,5 % all' 1,5 % del costo stimato della commessa.

La cauzione definitiva non deve superare il 3% dell'ammontare della commessa, nel caso in cui la scadenza dell'esecuzione non sia specificata e il 10% nel caso in cui tale scadenza sia specificata, come scadenza di garanzia.

### **e) Garanzie**

Oltre alle garanzie finanziarie sopradescritte, le specifiche possono prevedere il pagamento di ulteriori ritenute a garanzia dell'esecuzione dei lavori a regola d'arte, il cui importo non può superare il 10 % dell'importo della commessa senza che il cumulo con la cauzione definitiva superi il 15% del costo totale della commessa.



Tale documentazione prevede :

- 1- Stato delle referenze, delle capacità materiali ed umane disponibili per l'esecuzione delle prestazioni alle condizioni prescritte (capacità professionali)
- 2- Documenti attestanti la regolarità della situazione dei candidati (capacità giuridica):
  - ❑ - il certificato fiscale richiesto dalla legislazione in vigore;
  - ❑ - un certificato di affiliazione alla Cassa Nazionale di Sicurezza Sociale (CNSS). Tutte le società o gruppi di società che si aggiudicano delle commesse pubbliche in Tunisia, sono tenuti per legge a dichiarare gli addetti locali assunti per l'esecuzione dei lavori alla locale CNSS e a sottoscrivere un contratto di assicurazione, sempre presso la CNSS, per gli eventuali infortuni sul lavoro e le malattie professionali.
  - ❑ – un certificato che attesti che la società non è in fase né di procedura concorsuale né di bancarotta.
  - ❑ – una “dichiarazione sull'onore di non influenza” che comprenda una conferma scritta che non hanno (né da soli né per interposta persona) promesso donazioni, regali ed altro al fine di “influenzare” le varie procedure contrattuali.
  - ❑ Certificato di non fallimento
- 3- Garanzia sotto forme di cauzione per il carattere serio della partecipazione
- 4- Documenti a carattere finanziario attestanti la capacità finanziaria dei candidati : situazione finanziaria della ditta partecipante.

#### **g) Lingua di formulazione delle offerte**

Le offerte possono essere sottoposte in francese o in arabo. È importante sottolineare che le autorità tunisine, attraverso delle apposite commissioni, esaminano il materiale sottoposto molto approfonditamente e controllano che siano rispettati i criteri stabiliti nei capitolati.

#### **h) Verifiche sullo stato di avanzamento delle offerte.**

Al momento dell'approvazione del bando, una apposita commissione è nominata dall'ente committente. Tale commissione è abilitata ad effettuare dei controlli periodici sullo stato di avanzamento della gara ed a decidere su provvedimenti di gestione sia ordinaria che straordinaria che dovessero verificarsi.

### **i) Eventuali variazioni dei prezzi indicati nell'offerta:**

Il Ministero degli Affari Economici ed il Ministero competente per il settore al quale si riferisce la gara sono responsabili circa la pubblicazione di una lista speciale di beni che può essere soggetta a variazioni di prezzo.

La commissione di gara è responsabile per la formulazione delle condizioni e delle procedure nella quali si applica la clausola di salvaguardia.

### **k) Controversie**

Il "Comitato Consultivo", organo del Primo Ministero, è preposto alla risoluzione delle controversie per via amichevole.

### **l) Condizioni di pagamento**

Le condizioni e le modalità di pagamento che sono talvolta indicate nei capitolati, fanno oggetto del titolo III del decreto n° 74-754.

Le autorità tunisine, abitualmente, pagano entro un ragionevole periodo di tempo, rispettando i termini stabiliti (media di 3 mesi).

## **3 - SUGGERIMENTI E CONSIGLI ALLE IMPRESE ITALIANE :**

Molti delle amministrazioni ed enti pubblici tunisini che spesso bandiscono gare d'appalto, sia nazionali che internazionali, possiedono liste di nominativi delle imprese (locali ed estere) che godono di una buona reputazione in termini di prezzo e qualità di beni e servizi per delle consultazioni dirette nell'ambito di piccole e/o saltuarie forniture specifiche.

Si raccomanda pertanto alle imprese italiane di contattare le autorità competenti per i settori di loro interesse per ricevere informazioni, un'accurata descrizione tecnica dei beni e servizi nonché un aggiornamento dei prezzi Cif Tunisia.

In caso di lavori infrastrutturali, alle imprese viene raccomandato di stabilire dei contatti preliminari con un ufficio di consulenza o con un'impresa di costruzione tunisina al fine di ottenere delle informazioni tecniche.

Questi contatti sono suscettibili di facilitare l'aggiudicazione di contratti, se si agisce conformemente alle procedure stabilite e se il socio tunisino è conosciuto con buoni rapporti a livello politico ed economico negli ambienti economici locali.

Inoltre, un sistema per avere informazioni rapide e sicure è quello di richiedere una assistenza specifica all'Ufficio ICE di Tunisi ed in particolare :

- ✓ per avere tutte le informazioni sulla gara d'interesse dall'ente committente;
- ✓ per l'acquisto e l'invio del relativo capitolato;
- ✓ per ottenere tutte quelle informazioni specifiche presso gli enti appaltanti
- ✓ per assistere, a nome della ditta italiana, all'apertura dei plichi, ove possibile.

Particolari norme sono inoltre reperibili presso l'Ufficio ICE di Tunisi relativamente alle gare per la fornitura di beni e servizi, alle gare per lavori pubblici ed, infine, alle gare per studi di fattibilità.

ALLEGATO 1

PRINCIPALI ORGANIZZAZIONI CHE BANDISCONO GARE D'APPALTO

**Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Technologie**

(Ministero della Scuola Superiore, della Ricerca Scientifica e della Tecnologia)

3, Rue Hooker Doolittle

1002 TUNIS

Tel.: 216 71 796 944

E mail : [mrst@ministeres.tn](mailto:mrst@ministeres.tn)

**Ministère de l'Environnement et du Développement Durable**  
(Ministero dell'Ambiente e dello Sviluppo)

Adresse : Centre Urbain Nord,  
1080 El - Menzah  
Tél.: 216 71 704000 Fax 71 704340

E-mail : [boc@mineat.gov.tn](mailto:boc@mineat.gov.tn)

**Ministère du Tourisme**

(Ministero del Turismo)

1, Av. Mohamed V

TUNIS

Tel.: 216 71 341 077

E mail : [mta@ministeres.tn](mailto:mta@ministeres.tn)

**Compagnie cles Phosphates de Gafsa**

(Società Fosfati di Gafsa)

Cité BAYECH -2100 Gafsa

Tel : 216 76 226022

Fax : 216 76 224031-224036

**Compagnie Tunisienne de Navigation (Società Tunisina di Navigazione)**

5, av.Dag Hammarskjöld

1000- Belvédère TUNIS

Tel : 216 71 341 777

Fax : 216 71 350 976

E mail : [cotunav@ctn.com.tn](mailto:cotunav@ctn.com.tn)

**Entreprise Tunisienne d'Activités Pétrolières (ETAP )**

(Impresa Tunisina per le Attività Petrolifere)

27 bis Av. Khereddine Pacha

1002 TUNIS

Tel: 216 71 782 288

Fax : 216 71 784 092

E mail : [pdg@etap.com.tn](mailto:pdg@etap.com.tn)

**Groupe Chimique Tunisien**

(Gruppo Chimico Tunisino)

7, rue d'Arabie Saoudite

1002-Tunis Belvédère

Tel: 216 71 783 822

Fax: 216 71 783 495- 71 786790

E mail : [GCT@gct.com.tn](mailto:GCT@gct.com.tn)

**Ministère de l'Agriculture et des Ressources Hydrauliques**

(Ministero dell'Agricoltura e delle Risorse Idrauliche)

30 rue Alain Savary  
1002 TUNIS BELVEDERE  
Tel: 216 71 786833

**E mail :** [mag@ministeres.tn](mailto:mag@ministeres.tn)

**Ministère des Technologies de la Communication**

(Ministero delle Tecnologie di Comunicazione)

3 bis, rue d'Angleterre -  
1000 TUNIS

Tel: 216 71 359000

Fax: 216 71 342701

**Email:** [info@infocom.tn](mailto:info@infocom.tn)

**Ministère de la Défense Nationale**

(Ministero della Difesa)

Boulevard Bab Menara  
TUNIS

Tel: 216 71 560244 / 71 560246

Fax : 216 71 561804

**E mail :** [mdn@ministeres.tn](mailto:mdn@ministeres.tn)

**Ministère de l'Education et de la Formation**

(Ministero della Pubblica Istruzione e della Formazione)

Boulevard Bab Bnat TUNIS

Tel: 216 71 568 768

Fax: 216 71 569 294

**E mail :** [med@ministeres.tn](mailto:med@ministeres.tn)

**Ministère de l'Enseignement Supérieur**

(Ministero della Scuola Superiore)

TUNIS

Tel: 216 71 786300

Fax : 216 71 786711

**E mail :** [mes@ministeres.tn](mailto:mes@ministeres.tn)

**Ministère de l'Equipement et de l'Habitat**

(Ministero dell'Equipement e dei Lavori Pubblici)

Av H. Chrita- Cité Jardins  
1002 TUNIS

Tel: 216 71 842244

Fax : 216 71 840495

**E mail :** [meh@ministeres.tn](mailto:meh@ministeres.tn)

**Ministère de l'Emploi et de l'Insertion Professionnelle des Jeunes**

(Ministero del Lavoro e dell'Inserzione Professionale dei Giovani)

10, Av. Ouled Haffouz  
1005 TUNIS

Tel : 216 71 792727

Fax : 216 71 794615

**E mail :** [mfpe@ministeres.tn](mailto:mfpe@ministeres.tn)

**Ministère de la Santé Publique**

(Ministero della Sanità pubblica)

Bab Saâdoun  
1006 TUNIS

Tel: 216 71 571617-71 560 545

Fax : 216 71 567100

**E mail :** [mstp@ministeres.tn](mailto:mstp@ministeres.tn)

**Office National de l'Assainissement**

(Ente Nazionale del Risanamento)

32, rue Hédi Nouira  
TUNIS

Tel: 216 71 343200- 71 350000

Fax: 216 71 350 411

**E mail :** [boc@onas.nat.tn](mailto:boc@onas.nat.tn)

**Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (OACA)**

(Ente Tunisino dell'Aviazione Civile e degli Aeroporti)

BP 137 et 147

1080 TUNIS CEDEX

Tel. 216 71 848000

Fax. 216 71787 681

**E mail :** [ghantri.said@planet.tn](mailto:ghantri.said@planet.tn)

**Pharmacie Centrale de Tunisie**

(Farmacia Centrale Tunisina)

51 av du 10 Décembre 1948

1082-TUNIS

Tel: 216 71 783011

Fax: 216 71 84645

**Société de Ciments de Gabès**

(Società del Cemento)  
68, av. Farhat HACHED - GABÈS  
Tel: 216 75 345177 / 346177  
Fax: 216 75 353151

**Société El Louhoum**

(Distribuzione di carne)  
Av du 3 Août 1903  
1009-Tunis  
Tel : 216 71 491610  
Fax : 216 71 391938

**Société du Métro Léger de Tunis**

(Società Tunisina della  
Metropolitana)  
60 av. Jean Jaurès - Tunis  
Tel : 216 71 348555  
Fax : 216 71 338100

**Société Nationale de  
Cellulose et de Papier Alpha**

(Società Nazionale Carta e  
Cellulosa Alpha)  
6, av Habib Bourguiba  
1200-KASSERINE  
Tel: 216 77 474824/ 77  
474390  
Fax: 216 77 474600

**Société Nationale des Chemins  
de Fer Tunisiens (SNCFT)**

( Ferrovie dello Stato)  
Gare de Tunis - Ville  
Place de Barcelone  
TUNIS  
Tel : 216 71 340166 - 71 333  
165  
Fax : 216 71344045

**Société Nationale de  
Distribution de l'Eau  
(SONEDE)**

(Società Naz. Distribuzione  
Acqua Potabile)  
67 rue Jawaher Lal nehru  
1008-MONTFLEURY  
Tel: 216 71 512000  
Fax: 216 71 390561

**Société Tunisienne de  
l'Electricité et du Gaz  
(STEG)**

(Società Tunisina Eletticità  
e Gas)  
38 rue Kamel Ataturk  
TUNIS  
Tel: 216 71 341311  
Fax: 216 71 349981 - 71  
330174  
**E mail :** [dpsc@steg.com.tn](mailto:dpsc@steg.com.tn)

**Société Tunisienne de  
Sidérurgie - El Fouladh**

(Società Tunisina di  
Siderurgia)  
Km 3 - Rte de Tunis  
7050 MENZEL BOURGUIBA  
Tel: 216 72 464522  
Fax: 216 72 464533

**TUNISAIR (LINEE AEREE  
TUNISINE)**

Bld du 7 Novembre 1987  
2035 -TUNIS  
Tel: 216 71 700100 - 71  
700545  
Fax : 216 71 700008  
**E mail :** [mail@tunisair.com.tn](mailto:mail@tunisair.com.tn)

**Union Centrale des  
Coopératives Viticoles**

(Unione Centrale delle  
Cooperative Vinicole)  
Route du Mornag  
EL OUARDIA  
Tel: 216 71 490365  
Fax: 216 71391220